



CORRESPONDIENTE DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

PROGRAMA

**SEGUNDO CONGRESO
DE LA ACADEMIA NORTEAMERICANA
DE LA LENGUA ESPAÑOLA (ANLE)
EN CONMEMORACIÓN DEL 45º ANIVERSARIO
DE SU FUNDACIÓN**

“El español, lengua, cultura y poder de Estados Unidos hispánico”

Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos
Del 5 al 7 de octubre de 2018
Salón Mumford, sexto piso, James Madison Building
101 Independence Ave., SE, 20540
Washington, DC



Correspondiente de la Real Academia Española

**SEGUNDO CONGRESO
DE LA ACADEMIA NORTEAMERICANA
DE LA LENGUA ESPAÑOLA (ANLE)
EN CONMEMORACIÓN DEL 45º ANIVERSARIO
DE SU FUNDACIÓN**

“El español, lengua, cultura y poder de Estados Unidos hispánico”

Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos

Del 5 al 7 de octubre de 2018

Salón Mumford, sexto piso, James Madison Building

101 Independence Ave., SE Washington, DC 20540

PROGRAMA



Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE)

618 Gateway Avenue

Valley Cottage, New York 10989

USA

Correo electrónico: acadnorteamerica@aol.com

Sitio institucional: www.anle.us

**ACADEMIA NORTEAMERICANA
DE LA LENGUA ESPAÑOLA
(ANLE)**

JUNTA DIRECTIVA

D. Gerardo Piña-Rosales
Director

D. Jorge I. Covarrubias
Secretario

D. Carlos E. Paldao
Censor

D. Emilio Bernal Labrada
Tesorero

D. Daniel R. Fernández
Coordinador de Información

D. Eduardo Lolo
Bibliotecario

D. Eugenio Chang-Rodríguez
Director del Boletín



COMISIÓN EJECUTIVA

D. Luis Alberto Ambroggio (Presidente), Delegación ANLE Washington, DC;
D. Gerardo Piña-Rosales, Director ANLE;
D. Carlos E. Paldao, Vicepresidente, Delegación ANLE Washington, DC

Comisión Académica

D.^a Carmen Benito-Vessels (Presidenta), D.^a Silvia Betti, D. Saúl Sosnowsky, D.^a Rosa Tezanos-Pinto

Comisión Financiera

D. Daniel K. Kelley (Presidente), D. Emilio Bernal Labrada

Comisión de Asuntos Estratégicos

D. Carlos E. Paldao (Presidente), D. Jorge Ignacio Covarrubias,
D. Roberto Carlos Pérez

Comisión de Promoción y Difusión

D. Alberto Avendaño (Presidente), D. Daniel R. Fernández, D.^a Isabella Portilla

**ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES DE INTERÉS
PREVIAS AL CONGRESO**

Jueves, 4 de octubre de 2018

**Embajada de la República Argentina
en los Estados Unidos**

(1600 New Hampshire Ave. NW, Washington, DC. 20009)

18:00 Salida del transporte del Capitol Hill Hotel
(200 C St. SE, Washington, DC.)

18:30-21:30. Acto sociocultural de bienvenida

Presentación a cargo de D. Luis Alberto Ambroggio, Presidente de la Delegación de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) en Washington, DC.

Presentación y proyección de la película cinematográfica *Un amor de Borges* (2000) dirigida por Javier Torre según su propio guion escrito en colaboración con Isabel de Estrada y basada en el libro de Estela Canto.

Introducción a cargo de Adriana Bianco, Académica Correspondiente de la ANLE.

Recepción. Palabras del Embajador de la República Argentina, D. Fernando Oris de Roa, como país anfitrión del VIII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE), organizado por el Instituto Cervantes, la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) en Córdoba (Argentina) del 27 al 30 de marzo de 2019.

Nota: Todas las sesiones académicas se llevarán a cabo en el sexto piso de la Biblioteca del Congreso, James Madison Building, 101 Independence Ave. SE, Washington, DC 20540. La sala del Congreso (Salón Mumford) contará con proyector y computadora Dell.

PROGRAMA

VIERNES, 5 DE OCTUBRE

8:30-16:00 **Entrega de credenciales**
Antesala de Mumford Room

9:00-9:30 **CEREMONIA INAUGURAL**
Mumford Room

Presentación: Carlos E. Paldao

Apertura del Segundo Congreso de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE)
en conmemoración del 45º aniversario de su fundación

Jorge I. Covarrubias, Secretario de la ANLE, en representación de Gerardo Piña-Rosales,
Director, ANLE

Palabras de bienvenida a la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos

Suzanne M. Schadl, Directora, División Hispánica de la Biblioteca del Congreso

Presentación del Segundo Congreso de la ANLE “El español, lengua, cultura y poder de Estados Unidos hispánico”

Luis Alberto Ambroggio, Presidente, Delegación ANLE Washington, DC.

9:30-10:00 **CONFERENCIA MAGISTRAL**

Inroducción: Jorge I. Covarrubias, Secretario de la ANLE, en representación de Gerardo Piña-Rosales, Director, ANLE

Francisco Javier Pérez, Secretario General, Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE)

10:00-17:00 **Exhibición de publicaciones. Antesala de Mumford Room**

10:00-11:00 **PANEL I**

Moderadora: Silvia Betti, Universidad de Bolonia, Italia. ANLE

Silvia Betti,

Mecerse entre fronteras. La vida oscilante en la frontera lingüística y cultural entre lo sajón y lo hispano

Jennifer Leeman. George Mason University

Las estadísticas sobre el español en Estados Unidos. ¿Qué es lo que realmente nos dicen?

Ángel López García-Molins. Universidad de Valencia, España. ANLE

Variación interlingüística inducida por funciones ejecutivas en el español de EE. UU.

Ana Roca. Florida International University. ANLE

Español como lengua heredada en Miami: Comunidad, pedagogía y activismo

11:00-11:45 PANEL II

Moderadora: Rosa Tezanos-Pinto. Indiana University-Purdue University Indianapolis, ANLE

Raúl Marrero Fente. University of Minnesota. ANLE

Literatura, imperio y naturaleza en “Obra nuevamente compuesta” (1571) de Bartolomé de Flores (II)

Raquel Chang-Rodríguez. The City College-Graduate Center, City University of New York

“La Memoria” (c. 1575) de Hernando Escalante de Fontaneda y las fortunas de La Florida

Carmen Benito-Vessels. University of Maryland. ANLE

España y la occidentalidad de los Estados Unidos: Algunos datos del siglo XVI

11:45-12:30 PANEL III

Moderadora: Ana Osan. Indiana University Northwest. ANLE

Ana Osan. Indiana University Northwest. ANLE

De “Los días gemelos” a “Los buenos propósitos”: Un breve estudio de la poesía hispanounidense de Ana Merino.

Maricel Mayor Marsán. ANLE

El español como fuente de inspiración, en la obra literaria de la escritora hispanounidense Marjorie Agosín

Nuria Morgado. College of Staten Island y CUNY. ANLE

Gabriela Mistral: Extranjería y desarraigo en ‘la ciudad estridente’

12:30-13:00 PANEL IV

Moderador: Alberto Avendaño. ANLE

Matteo De Beni, Università degli Studi di Verona, Italia (en colaboración con Benedetta Binacchi, Università degli Studi di Verona, Italia. ANLE)

Los hispanos de EE. UU. en la prensa italiana: Un análisis lingüístico-cultural

Daniel Ureña Uceda. The Hispanic Council

El uso del español en las campañas presidenciales de los EE.UU

13:00-13:45 LIBRE

13.45-14:30 PANEL V

Moderadora: Maricel Mayor Marsán. ANLE

Germán Carrillo. Marquette University, Milwaukee, Wisconsin. ANLE

“El secreto de Artemisia” de Gerardo Piña-Rosales

Ignacio Rodeño. The University of Alabama

La narrativa Americaniand

Doede Cuvardic García. Universidad de Costa Rica

El trabajo infantil como relato pedagógico en la escena neoyorkina “Los vendedores de diarios” de José Martí

14:30-15:15 **PANEL VI**

Moderador: Humberto López Cruz. University of Central Florida. ANLE

Mariela Gutiérrez. University of Waterloo, Ontario, Canada. ANLE

Nueva York en un poeta: Las vivencias de Federico García Lorca en la urbe neoyorquina

Rosa Tezanos-Pinto. Indiana University-Purdue University Indianapolis. ANLE

Migración y ausencia en la escritura de Alicia Borinski y Lila Zemborain

María Pilar Damron. Northwest Vista College, San Antonio, Texas

“Caperucita en Manhattan”: Carmen Martín Gaité y la búsqueda de la libertad en Nueva York

15:15-15:45 **PANEL VII**

Moderadora: Carmen Benito-Vessels. University of Maryland. ANLE

Frank Nuessel. University of Louisville, Kentucky. ANLE

El judeoespañol en los Estados Unidos

Luisa Kluger. ANLE

El judeoespañol en los Estados Unidos: Disyuntivas de la lengua escrita y consecuencias sociolingüísticas

15:45-16:00 **RECESO**

16:00-17:00 **PANEL VIII**

Moderador: Guillermo A. Belt. ANLE

Isabel Campoy. ANLE

La ANLE y la literatura infantil y juvenil

Ángel Pérez Martínez. Universidad del Pacífico, Lima, Perú

Los Estados Unidos y las humanidades del siglo XX. Apuntes desde los textos de Ortega y Gasset en Aspen

Jeannette L. Clariond. ANLE

El siglo de Oro en la poesía norteamericana contemporánea

Lucía Alvarado Cantero. Universidad de Costa Rica

Análisis multimodal de las interacciones entre hablantes de herencia: La metodología

17:00-17:45 **PANEL IX**

Moderador: Eduardo Lolo

Eduardo Lolo. ANLE

“¿Ya habló Don Rafael?” Radio y TV en español en los EE.UU.

María Helena Barrera Agarwal. India International Centre, New York

Fernagus, Behr y Jourdan: Pioneros de la distribución de libros en español en los EE.UU.

Alberto Avendaño. ANLE

El periodismo escrito en español y su laberinto hispanounidense

19:30-21:30 PM. Instituto Cultural Mexicano (2829 16th St. NW, Washington DC):

Celebración de “Poesía y música sin fronteras: los poetas laureados estadounidenses en español” con la participación del poeta laureado Robert Pinsky, de Jeannette Lozano Clariond y Luis Alberto Ambroggio, el conjunto musical de Patricio Zamorano y una recepción ofrecida por la Ana G. Méndez University.

Salida del transporte: a las 19:00 hrs. del Capitol Hill Hotel (200 C St. SE, Washington DC).

--0--

SÁBADO, 6 DE OCTUBRE

9:00-12:00 **Entrega de Diplomas**
Antesala de Mumford Room

9:00-16:00 **Exhibición de publicaciones. Antesala de Mumford Room**

9:00-10:00 **PANEL X**

Moderadora: Domnita Dumitrescu. California State University, Los Ángeles. ANLE

Francisco Moreno-Fernández, Instituto Cervantes en Harvard University. ANLE
(en colaboración con Javier Pueyo, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), España)Hacia la construcción de un corpus de referencia del español en Estados Unidos

Priscilla Gac-Artigas. Monmouth University
El español en los EE.UU.: Estadísticas confrontadas con la realidad

Estela Calero Hernández. Universidad Complutense de Madrid, España
El español en los EE.UU. durante el siglo XIX

César Gutiérrez. Wake Forest University *(en colaboración con: Israel Sanz-Sánchez, West Chester University; Santiago Flores Sigg, Universidad Autónoma de Querétaro; Patricia Giménez-Eguibar, Western Oregon University; José Luis Ramírez Luengo, Universidad Autónoma de Querétaro)*
La historia del español colonial de los EE.UU. y el Grupo para su estudio

10:00-11:00 **PANEL XI**

Moderador: Francisco Moreno Fernández. Instituto Cervantes en Harvard University. ANLE

Armando Chávez Rivera. University of Houston, Victoria
Español para estadounidenses: Léxico de Cuba en guías y glosarios en inglés (s. XIX e inicios del s. XX)

Domnita Dumitrescu. California State University, Los Ángeles, ANLE
La enseñanza de la pragmática a los estudiantes de español como segunda lengua

María Rosario Quintana. Marshall University, West Virginia. ANLE
Los corpus lingüísticos de la Real Academia Española en el contexto de la lingüística actual.

Elisa Gironzetti. The University of Maryland, College Park *(en colaboración con Manel Lacorte y Evelyn Canabal-Torres, University of Maryland College Park)* *La enseñanza del español como lengua de herencia (ELH) en Greater Washington*

11:00-12:00 PANEL XII

Moderador: Alister Ramírez-Márquez. Borough of Manhattan Community College, CUNY

Marina Martín. College of St. Benedict | St. John's University, Minnesota

Visiones neoyorquinas en la obra de Gerardo Piña-Rosales

Gabriela Ovando, D' Avis. ANLE

“Don Quijote en Manhattan”, de Gerardo Piña Rosales. Un alegato en defensa de la libertad y la justicia social

Marlene Gottlieb. Manhattan College, Bronx, New York

El antipoeta Nicanor Parra en Nueva York

Daniel Fernández. Lehman College, CUNY

“El corrido de Dante” de Eduardo González-Viaña

12:00-12:45 PANEL XIII

Moderador: Eugenio Chang-Rodríguez. ANLE

Gustavo Gac-Artigas. ANLE

Lectura creativa “Autorretrato: a propósito de una entrevista”.

Alicia Bralove. Bronx Community College, CUNY.

Recuerdos del Exilio Fragmentos de la memoria: una experiencia carcelaria (1975-1980) de Margarita Drago

Cristina Martínez Carazo. University of California, Davis

La recepción de “Los olvidados” (Luis Buñuel, 1950) en la prensa de Estados Unidos

12:45: 13:15 CEREMONIA DE ENTREGA PREMIO NACIONAL DE LA ANLE “ENRIQUE ANDERSON IMBERT”, EDICIONES 2017 y 2018

Presentación: Carlos E. Paldao, Secretario del Premio, ANLE

Palabras de Jorge I. Covarrubias, Secretario de la ANLE, en representación de Gerardo Piña-Rosales, Director, ANLE

Edición 2017: Matías Montes Huidobro

Introducción a cargo de Maricel Mayor Marsán, ANLE

Edición 2018: Enrique Pupo-Walker y Rolena Adorno

*Introducción a cargo de Raquel Chang-Rodríguez
Invitados especiales*

13:00-14:00 LIBRE

14:00-15:00 PANEL XIV

Moderador: Emilio Bernal Labrada, ANLE

Humberto López Cruz. University of Central Florida

Confusiones idiomáticas estructuradas por Roberto G. Fernández: ¿Autor que evoluciona u obra que se reescribe?

Hemil García Linares. George Mason University, Virginia. ANLE

Literatura del exilio: Una aproximación a la narrativa en español en los Estados Unidos

Alister Ramírez Márquez. Borough of Manhattan Community College, CUNY

Participación de los hispanos en la Primera Guerra Mundial: Entre el imaginario anglosajón y la identidad méxicotejana.

Fernando Ignacio Ondo. Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial.

50 años hablando y conservando el español en Guinea Ecuatorial

15:00-15:45 PANEL XV

Moderadora: Silvia Bermúdez. University of California, Santa Bárbara

Silvia Bermúdez. University of California, Santa Bárbara

Del exilio y otros demonios en “Morir en Isla Vista” de Víctor Fuentes

Luis Muñoz. University of Iowa

La poesía habla en nosotros: Luis Cernuda en UCLA, 1960

Anthony Geist. University of Washington, Seattle

Los periplos de Miguel Marina: Del frente del norte en la guerra civil en Santa Barbara, California

15:45-16:15 PANEL XVI

Jorge I. Covarrubias, ANLE.

LA ANLE, 45 años al servicio del español en Estados Unidos

16:15-16:45 SESIÓN DE CLAUSURA

Luis Alberto Ambroggio. Presidente de la Comisión Ejecutiva del II Congreso de la ANLE

Jorge I. Covarrubias, Secretario de la ANLE, en representación de Gerardo Piña-Rosales,

Director, ANLE

Embajador Fernando Oris de Roa. VIII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE),

Córdoba (Argentina) del 27 al 30 de marzo de 2019.

Darío Villanueva, RAE – ASALE. Clausura del II Congreso de la ANLE

18:00-21:30 Universidad Católica de América (CUA; 620 Michigan Ave NE, Washington, DC., 20064). Presentación: D. Mario Ortiz, ANLE, Vice Provost CUA. “Celebración de la presencia hispana de los Estados Unidos”. Concierto Musical con la participación de solistas hispanos en la Escuela de Música (Ward Hall).

Cena de Honor en el O’Connell Hall (Heritage Hall) con palabras de funcionarios de la Universidad Católica; del Director de la Real Academia Española (RAE), del Director Interino de la ANLE, del Presidente de la Delegación de la ANLE en W. DC.

Salida del transporte: a las 18:00 hrs. del Capitol Hill Hotel (200 C St. SE, Washington DC).

--0--

DOMINGO, 7 DE OCTUBRE

10:00-13:00 **PASEO LITERARIO CULTURAL, ZONA METROPOLITANA DE WASHINGTON, DC**
Salida del Capitol Hill Hotel, 200 C St. SE, Washington, DC 2003,
Teléfono (202) 543-6000

13:00-15:00 **ALMUERZO DE CAMARADERÍA Y CLAUSURA**
°Casa Cultural de España en Washington, DC 2801 16th Street NW,
Washington, DC 20009. Patio de la Alhambra con vista a la
exposición sobre la herencia hispana en los Estados Unidos.
Palabras del Embajador de España, del Director de la RAE, del
Director de la ANLE y del Presidente de la Delegación de la ANLE
en Washington, DC.

INSTITUCIONAL

Dicen sobre la ANLE

He dicho en más de una oportunidad que la ANLE es una de las academias más importantes de la ASALE, no solo por la productividad y buen trato con la lengua, sino por la inmensa responsabilidad que tiene y tendrá cada vez más, en consonancia con el pasmoso crecimiento del español en los Estados Unidos. Nuestra lengua está llamada a mejores tiempos y, también, los está llamando.

Francisco Javier Pérez
Secretario General
Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE)

La ANLE está en el corazón de todos los que conocemos su prolífica labor en favor de nuestra lengua común, la española. Es el símbolo mismo de la diáspora y de la búsqueda de territorios amenos. Es una patria de palabras comunes a lo largo de siglos. Con ustedes, amigos de la ANLE, está el espíritu de Ruy Díaz, de Cervantes, de Quevedo, Darío, Borges, Vallejo. Y el de Antonio de Nebrija y Andrés Bello. Les deseo larga y exitosa vida institucional.

Marco Martos Carrera
Presidente
Academia Peruana de la Lengua

Desde la instalación de la ANLE, el rumbo de la lengua española en América ha tenido un nuevo y auspicioso derrotero en términos de valoración, creación y estudios, lo que ha concitado la gestación de una nueva visión y de renovados enfoques de alta consideración del español hablado en la tierra de Walt Whitman, Emily Dickinson y de Thomas Merton.

Bruno Rosario Candelier
Director
Academia Dominicana de la Lengua

Felicitaciones a la ANLE. Motor del español en EE. UU. y buen ejemplo de la panhispanidad académica. Gran honor ser miembro correspondiente desde hace casi 30 años.

José Rodríguez
Director honorario
Academia Filipina de la Lengua Española

Desde su Fundación, la Academia Norteamericana de la Lengua Española ha realizado un trabajo serio y constante no solo en torno a la lengua española, sino también al español de los Estados Unidos, una realidad creciente que estudia y que investiga con idoneidad. Esto revela la existencia de una Corporación bien organizada, gracias a la labor de académicos ilustres. Sus publicaciones y los importantes Congresos que organiza así lo corroboran.

Alicia María Zorrilla
Vicepresidenta
Academia Argentina de Letras

Sin duda la Academia Norteamericana de la Lengua, que es la que representa el momento más sugerente en la dinámica vida actual del español al moverse en un país que no lo tiene como idioma oficial, rodeada de todas las lenguas del planeta, en una suerte de Babel moderna, el que sus miembros

comparten su defensa, junto a los inmigrantes que las hablan, incluso provocando disgustos entre algunos intolerantes, constituye un ejemplo para todos nosotros. Y una obligación para imitar a sus académicos que desde universidades y centros de estudios han convertido la investigación y estudio del español en una tarea trascendente y fundamental. Son, emocionalmente, nuestros líderes porque están en la primera línea de fuego, en la última frontera, en donde en algunas veces no se oye nuestra solidaridad y apoyo a sus tareas.

Juan Ramón Martínez
Director
Academia Hondureña de la Lengua

El contexto particular en que la ANLE está inserta difiere del resto de las Academias, y la hace impar. La condiciona y, a la vez, le estimula la creatividad y la responsabilidad en la búsqueda de nuevas vías para consolidar, en su medio, nuestra lengua. En su tarea insomne, la hermana del Norte avanza con firmeza y probados logros en sus propósitos. Suerte y Minerva, le deseamos con la frase ceñida de Gracián.

Pedro Luis Barcia
Exdirector de la Academia Argentina de Letras y exdirector de la
Academia Nacional de Educación

La ANLE es una de las academias más dinámicas y con mayor potencialidad de proyección en el mundo de habla hispana. En los años recientes ha intensificado, con estratégica perseverancia y creatividad, una labor propia y a la vez compartida, promoviendo el crecimiento y la renovación de la lengua como ejes que aseguren su permanencia e integridad.

Wilfredo Penco
Presidente
Academia Nacional de Letras del Uruguay

Desde que en 1999 conocí a Joaquín Segura, en Madrid, como representante de la Academia Norteamericana de la Lengua y director de Glosas, revista que me enviaba sistemáticamente, me entusiasmó la historia de la ANLE, el entusiasmo de sus miembros por la preservación y difusión del español en ese subcontinente que había recibido a tantos migrantes de España y América, orgullosos de su cultura y de su lengua, en algunos casos; en otros, personas que solo buscaban, para sí y los suyos, cumplir el sueño de contar con un trabajo que les permitiera vivir en dignidad. Mucho ha cambiado desde entonces en los Estados Unidos, pero ventura y desventura abonan a que esa Academia continúe en su empeño de aunar la vocación a la palabra entre miembros de tantos países que trabajan con nuestra lengua y en ella. La ANLE es la academia de la unidad y la diversidad: la avanzada geopolítica y cultural del español, de entre las 23 corporaciones existentes en el mundo.

Susana Cordero de Espinosa
Directora
Academia Ecuatoriana de la Lengua

La tarea de la Academia Norteamericana de la Lengua es digna de especial admiración. Debe encargarse de mantener al español lo más correcto posible en circunstancias difíciles: a) funcionar en un país donde la lengua franca es el inglés, actualmente escenario de una hispanofobia de orígenes políticos; b) trabajar para el afianzamiento del español en un país donde subsisten hispanoparlantes provenientes de varios países hispanoamericanos; y c) enfrentar las mezclas, en el español, derivadas de su uso en las familias integradas por padres también originarios de esas diversas regiones. Ello origina el “cubaguatpañol”, el “colomboportorriñol”, el “ecuatomeñol”, y así una variedad enorme. Se deben mencionar además a los estadounidenses de origen hispano que

hacen familia con emigrantes de primera generación. Esa tarea es realizada con entusiasmo, al cual se agrega la de sumergir a todos los hispanoparlantes estadounidenses en el profundo océano de la literatura nacida en cualquiera de los lados del Atlántico. Por todo ello, mi admiración y saludo fraternal a todos los integrantes de esa joven corporación.

Mario Antonio Sandoval
Director
Academia Guatemalteca de la Lengua

Larguísima vida con salud y contento le augura la Academia Panameña de la Lengua a la ANLE. El mensaje de trabajo y estudio académico que nos envía llega siempre oloroso a última generación, a modos de expresar la actualidad de manera diversa sin dejar de ser nuestra. A la par, sabe combinar los mejores aires de todos los tiempos y espacios de modo poderosamente discreto, ejemplar y con sentido de pertenencia. Nos hace sentir que la complejidad contemporánea todavía guarda muchas semillas de aguacates capaces de nacer y mantener el verdor de las hojas, increíblemente, al calor del hogar, en medio de unas duras heladas y o temporales.

Margarita Vásquez Quirós
Directora sustituta
Academia Panameña de la Lengua

En los seis años que estuve al frente de la Academia Paraguaya he sentido la presencia activa e impecable Norteamericana tanto en cuanto a la participación del presidente como de los académicos de dicha corporación en tanto a las ideas y las ponencias presentadas a lo largo de los años, destacándose siempre la riqueza de sus aportes y la solidaridad con las demás academias de la ASALE. Sobre todo, me permito destacar especialmente la postura de rechazo de la ANLE ante la decisión de la actual presidencia de los EE. UU. de eliminar la versión en español de la página informativa de la Casa Blanca, así como la defensa de los derechos de los hispanohablantes a tener acceso a la misma en su lengua materna. Con este acto la ANLE ha destacado la importancia del español, segunda lengua de uso en cuanto a su porcentaje demográfico y al número cada vez mayor de estudiantes universitarios y secundarios que abrazan el estudio y el perfeccionamiento del español como segunda lengua, sino también ha destacado el prestigio de la lengua española.

Renée Ferrer
Exdirectora de la Academia Paraguaya de la Lengua

Para los especialistas en la historia del español, el escenario ofrecido por los Estados Unidos de Norteamérica cobra un relieve e interés particularísimos. Se trata de un territorio de lengua y cultura predominantemente ajenas, en el que continúan convergiendo variedades dialectales del español (con múltiples registros diatópicos, socio- y cronolectales) que configuran un novedoso y nutrido asentamiento del idioma, con imprevisibles consecuencias, fruto del inevitable acomodamiento de sus rasgos comunes y diferenciales. La ANLE deviene así una institución privilegiada, llamada a dar testimonio científico de ese fenómeno, a promover y difundir la mejor literatura y el mejor periodismo expresados en español, y a asesorar con sensatez sobre los consensos normativos que impone la unidad de un vasto mundo espiritual compartido.

José Luis Moure
Presidente
Academia Argentina de Letras

